

# Πώς πέθανε ο Βίνσεντ βαν Γκογκ;

Comment Vincent van Gogh est-il mort ?

Αυτοκτονία, ατύχημα ή συγκεκαλυμμένο έγκλημα...;  
(*Suicide, accident ou crime caché...?*)

Αν και η απάντηση έσβησε με τον θάνατο του Βαν Γκογκ και η αλήθεια σκορπίστηκε μέσα στη σιωπή, σπέρνοντας ασάφειες και αναπάντητα ερωτήματα στις επόμενες διαφάνειες παρουσιάζω την δική μου έρευνα επί του θέματος.

(Bien que la réponse s'est estompée avec la mort de Van Gogh et la vérité fut dispersée en silence, semant ambiguïtés et questions sans réponse dans les slides je présente mes propres recherches sur le sujet.)





Στις 29 Ιουλίου του 1890 σε ηλικία 37 ετών, ο μεγάλος ζωγράφος βρέθηκε νεκρός στο σπίτι του, με μία σφαίρα στο στήθος ή στο στομάχι του (οι απόψεις δίστανται λόγω των πολλών χρόνων που έχουν περάσει)

*(Le 29 juillet 1890, à l'âge de 37 ans, le grand peintre est retrouvé mort à son domicile, d'une balle dans la poitrine ou le ventre (les avis divergent en raison des nombreuses années qui se sont écoulées))*

Η αστυνομία φυσικά όπως έμελε έκανε την έρευνα της σύμφωνα με την οποία ο Vincent van Gogh αυτοκτόνησε.

Συγκεκριμένα είχε αυτοπυροβοληθεί δύο ημέρες νωρίτερα αλλά λόγω του ότι η σφαίρα δεν χτύπησε κάποιο ζωτικό όργανο έζησε ακόμα δύο μέρες, μα τα αποτελέσματα δεν "ευχαριστούσαν" τον κόσμο. Άφηναν πολλά ερωτηματικά και πολλές ανεξήγητες απαντήσεις

*(La police, bien sûr, a fait ses recherches selon lesquelles Vincent van Gogh s'est suicidé. Concrètement, il s'était tiré une balle deux jours plus tôt, mais parce que la balle n'avait pas touché un organe vital, il a vécu encore deux jours, mais les résultats n'ont pas « plu » aux gens. Ils ont laissé beaucoup de questions et beaucoup de réponses inexplicables)*



Με μία λογική ματιά προς το συμβάν όλα έδειχναν ότι όλοι οι αρμόδιοι αλλά και οι εφημερίδες προσπαθούσαν να καλύψουν το θέμα συγκεκριμένα πέρα από την αστυνομία η τοπική κοινότητα του Οβέρ τήρησε πλήρη σιγή για το περιστατικό και το μόνο που παρείχε στις έρευνες που διεξάγονταν ήταν η βολική σιωπή της. Επίσης εκείνη την περίοδο κανείς δεν ισχυρίστηκε πως είχε δει τον Βαν Γκογκ στην τελευταία έξοδο που έκανε στις 27 Ιουλίου, παρά το γεγονός ότι οι δρόμοι έσφυζαν από ζωή

*(Avec un regard raisonnable sur l'incident, tout montrait que tous les responsables et les journaux essayaient de couvrir l'affaire, en plus de la police son silence. À l'époque également, personne n'a affirmé avoir vu Van Gogh lors de sa dernière sortie le 27 juillet, malgré le fait que les rues bourdonnaient de vie.)*



Οι πολίτες όμως αντίθετα καθημερινά "σκάλιζαν" το συμβάν προσπαθώντας να βρουν μία λογική απάντηση, γενικότερα η ελάχιστη πληροφόρηση οδηγούσε και ακόμα οδηγεί στις πολλές και διαφορετικές θεωρίες

*(Les citoyens, d'autre part, "évaluaient" quotidiennement l'événement en essayant de trouver une réponse logique, en général l'information minimale a conduit et conduit toujours à de nombreuses théories différentes)*

# Θεωρία 1

Την επικρατούσα σύγχυση επί του θέματος και τις ανακριβείς πληροφορίες ήρθε να βάλει σε μία σειρά η μαρτυρία της Αντελίν Ραβού. Ο πατέρας της τής μίλησε για την ιστορία περίπου μισό αιώνα μετά το περιστατικό και η ίδια έσπασε τη σιωπή της το 1953. Την ίδια περίοδο εμφανίστηκε και άλλος ένας μάρτυρας. Ήταν ο γιος του γιατρού Πολ Γκασέ, το πορτρέτο του οποίου είχε ζωγραφίσει ο καλλιτέχνης. Ο Πολ Τζούνιор ήταν ο πρώτος που ζωγράφος πυροβολήθηκε έξω από το Οβέρ. Βέβαια, αδελφού του Βίνσεντ, του Πολ Τζούνιор



υποστήριξε ότι ο μεγάλος στα χωράφια με τα σιτηρά, ακόμη και ο γιος του Τεό, του χαρακτήρισε τα λεγόμενα αναξιόπιστα.

*(La confusion régnant sur inexactes sont venues d'une d'Adeline Ravou. Son père environ un demi-siècle après son silence en 1953. Au même et un autre témoin. Il était le*

*le sujet et les informations série de témoignages lui a raconté l'histoire l'incident et elle a rompu moment, elle est apparue fils du docteur Paul*

*Gasset, dont le portrait a été peint par l'artiste. Paul Jr. a été le premier à affirmer que le grand peintre a été abattu dans les champs de céréales en dehors de l'Auvergne. Bien sûr, même le fils de Theo, le frère de Vincent, a qualifié les affirmations de Paul Jr. de peu fiables.)*



## Θεωρία 2

Το 1890, ο Ρενέ Σεκρετάν, παραθέριζε με την οικογένειά του στο Οβέρ. Είχε άδεια οπλοφορίας, και θέλοντας να μιμηθεί το πρότυπό του αγόρασε μια στολή καουμπόη και απέκτησε και ένα πιστόλι μικρού διαμετρήματος. Στο πρόσωπο του Βαν Γκογκ βρήκε έναν εύκολο στόχο, Ο Βαν Γκογκ εκείνη την περίοδο ήταν ο περίγελος της περιοχής, μεθούσε συχνά και διαπληκτιζόταν με όλον τον κόσμο. Ο Ρενέ προσέγγισε τον μεγάλο καλλιτέχνη, με τη βοήθεια του αδελφού του Γκαστόν, ο οποίος έπιασε την κουβέντα με τον Βαν Γκογκ για τη ζωγραφική και αφού τον κέρασαν έναν ακόμη γύρο ποτών, τον απομάκρυναν από την καφετέρια στην οποία βρίσκονταν, για να διασκεδάσουν με την παρέα του. Και τότε ενδεχομένως να ξεκίνησαν τα βασανιστήρια *(En 1890, René Secretan était en vacances avec sa famille en Auvergne. Il avait un permis d'armes à feu, et voulant imiter son modèle, il acheta un costume de cow-boy et un pistolet de petit calibre. Face à Van Gogh il trouva une cible facile, Van Gogh à cette époque était la risée du quartier, il s'enivrait souvent et se disputait avec tout le monde. René s'est approché du grand artiste, avec l'aide de son frère Gaston, qui a rattrapé Van Gogh en train de parler de peinture et après lui avoir offert un autre verre, ils l'ont emmené hors de la cafétéria où il se trouvait, pour s'amuser avec elle. sa compagnie. Et puis peut-être que la torture a com*



*mencé)*  
(συνεχίζεται στην επόμενη διαφωνία)

Έχοντας την υποστήριξη της παρέας του, ο Ρενέ πρότεινε να κάνουν περίτεχνες φάρσες. Έτσι, έβαλαν πιπέρι στα πινέλα του Βαν Γκογκ, αλάτισαν το τσάι του, τύλιξαν ένα φίδι γύρω από το κουτί με τα εργαλεία ζωγραφικής του και άλλα.

*(Avec le soutien de son entreprise, René a suggéré de faire des farces élaborées. Alors, ils ont mis du poivre dans les pinceaux de Van Gogh, salé son thé et enroulé un serpent autour de la boîte avec ses outils de peinture et plus encore.)*

Το περιστατικό που εκτυλίχθηκε εκείνη την καλοκαιρινή ημέρα στο μικρό Οβέρ έρχεται να επιβεβαιώσει και η μαρτυρία μιας κοπέλας από επιφανή οικογένεια, η οποία όμως είπε ότι την ώρα του πυροβολισμού ο Βαν Γκογκ βρισκόταν μακριά από τα χωράφια σιτηρών. Όταν κάποια χρόνια αργότερα ο Ρενέ κλήθηκε να απολογηθεί για εκείνο το περιστατικό, που έλαβε χώρα το καλοκαίρι του 1890 και επισήμανε ότι έλειπε από το Οβέρ την ημέρα του πυροβολισμού, κάτι που όπως έδειξαν οι μαρτυρίες κατοίκων της περιοχής δεν ισχύει.

*(L'incident qui s'est déroulé cet été-là dans la petite Auvergne est confirmé par le témoignage d'une fille d'une famille éminente, qui a toutefois déclaré qu'au moment de la fusillade, Van Gogh était loin des champs de céréales. Lorsque, quelques années plus tard, Renée fut appelée pour s'excuser de l'incident survenu à l'été 1890 et qu'il fit remarquer qu'il était absent d'Auvergne le jour de la fusillade, ce qui, comme le montrent les témoignages des habitants, ce n'est pas vrai.)*





## Θεωρία 3

Λίγα χρόνια αργότερα, το 1930, ο διακεκριμένος μελετητής Τζον Ρίγουολντ επισκέφτηκε το Οβέρ για να μιλήσει με τους ντόπιους για τον θάνατο του Βαν Γκογκ, μιας και ήταν ακόμη νωπός στη μνήμη τους. Μεταξύ των μαρτυριών που άκουσε, υπήρξαν και ορισμένες που έκαναν λόγο για μερικά «νεαρά παιδιά που σκότωσαν τον Βίνσεντ κατά λάθος». Τα αγόρια αυτά, βέβαια, δεν εμφανίστηκαν ποτέ για να παραδεχτούν το λάθος τους, από φόβο ότι θα τους κατηγορούσαν για φόνο, και ο Βαν Γκογκ ίσως να αποφάσισε να τα προστατέψει, σαν μια τελευταία κίνηση του μαρτυρίου του. Γι' αυτό και δεν ομολόγησε σε κανέναν την αλήθεια, παίρνοντας μαζί του στον τάφο το μυστικό του θανάτου του.



(Quelques années plus tard, en 1930, l'éminent érudit John Rigwold s'est rendu en Auvergne pour parler aux habitants de la mort de Van Gogh, car elle était encore fraîche dans leur mémoire. Parmi les témoignages qu'il a entendus, certains parlaient de "jeunes enfants qui ont accidentellement tué Vincent". Ces garçons, bien sûr, ne se sont jamais présentés pour admettre leur erreur de peur d'être accusés de meurtre, et Van Gogh a peut-être décidé de les protéger, comme un dernier acte de martyre. C'est pourquoi il n'a confessé la vérité à personne, emportant avec lui dans la tombe le secret de sa mort.)

Η αλήθεια είναι ότι όσες έρευνες και να πραγματοποιήσουμε, όσες υποθέσεις και να κάνουμε, ποτέ δεν θα μπορέσουμε να μάθουμε με ακρίβεια τι πραγματικά εκτυλίχθηκε εκείνο το μοιραίο καλοκαιρινό δειλινό στο μικρό Οβέρ. Μονάχα τα μάτια του Βαν Γκογκ αντίκρισαν την αλήθεια και τα πρόσωπα εκείνων που έπαιξαν με την ίδια του τη ζωή. Εκείνος γνωρίζει ποιος είναι αθώος και ποιος ένοχος. Ίσως θέλησαν να προστατεύσουν κάποιο παιδικό σφάλμα. Το μόνο σίγουρο είναι ότι κατόρθωσαν να θρέψουν τον μύθο της αυτοκτονίας με τέτοιο τρόπο ώστε να εντυπωθεί βαθιά στη συνείδηση όλων μας, φτάνοντας να θεωρηθεί αυταπόδεικτη αλήθεια.

*(La vérité est que peu importe la quantité de recherches que nous effectuons, peu importe le nombre d'hypothèses que nous faisons, nous ne pourrions jamais savoir exactement ce qui s'est réellement déroulé lors de ce coucher de soleil d'été fatidique dans Little Over. Seuls les yeux de Van Gogh ont vu la vérité et les visages de ceux qui ont joué avec sa propre vie. Il sait qui est innocent et qui est coupable. Peut-être qu'ils voulaient protéger un bug d'enfant. La seule chose sûre, c'est qu'ils ont réussi à nourrir le mythe du suicide de telle manière qu'il a été profondément imprimé dans la conscience de nous tous, atteignant le point d'être considéré comme une vérité évidente.*





# ΤΕΛΟΣ

*(FINIR)*

Πηγές:  
Wikipedia  
YouTube

Ηλεκτρονική εφημερίδα το θέμα

Καραπαναγιώτη Μαρία  
Σχολικό έτος 2020-2021